

Au Nom de Dieu Le Tout-Clément, Le Tout-Miséricordieux

Le sacrifice ordonné par Dieu concernait-il Ismaël ou Isaac ?

Le sublime coran (Sourate "Al-Saffat(37)"):

100. (L'invocation d'Abraham) : « Seigneur, fais-moi don d'une [progéniture] d'entre les vertueux ».
101. Nous lui fîmes donc la bonne annonce d'un garçon (Ismaïl) longanime.
102. Puis quand celui-ci fut en âge de l'accompagner, [Abraham] dit : "Ô mon fils, je me vois en songe en train de t'immoler. Vois donc ce que tu en penses". (Ismaël) dit : "Ô mon cher père, fais ce qui t'es commandé : tu me trouveras, s'il plaît à Allah, du nombre des endurants".
103. Puis quand tous deux se furent soumis (à l'ordre d'Allah) et qu'il l'eut jeté sur le front,
104. voilà que Nous l'appelâmes "Abraham !
105. Tu as confirmé la vision. C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants".
106. C'était là certes, l'épreuve manifeste.
107. Et Nous le rançonnâmes d'une immolation généreuse .
108. Et Nous perpétuâmes son renom dans la postérité :
109. "Paix sur Abraham".
110. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants;
111. car il était de Nos serviteurs croyants.
112. Nous lui fîmes la bonne annonce d'Isaac comme prophète d'entre les gens vertueux.
113. Et Nous le bénîmes ainsi que Isaac. Parmi leurs descendances il y a [l'homme] de bien et celui qui est manifestement injuste envers lui-même.

La Bible:

"L'Ange de L'Eternel dit à Agar: "Je multiplierai tellement ta descendance qu'on ne pourra la compter, tant elle sera nombreuse; l'Ange de l'Eternel ajouta: "te voici enceinte, et sur le point d'enfanter un fils: tu le nommeras Ismaël".

Cet homme sera pareil à un âne sauvage; sa main se lèvera contre tous, et la main de tous contre lui, et il dressera ses tentes en face de tous ses frères"¹, et, "Abraham se leva de bon matin; il prit du pain et une outre d'eau, qu'il donna à Agar en les posant sur ses épaules; il lui remit aussi l'enfant, et la renvoya. Elle s'en alla, et s'égara dans le désert de Beer-Schéba. Quand l'eau de l'outre fut épuisée, elle laissa l'enfant sous un des arbrisseaux, et alla s'asseoir vis-à-vis, à une portée d'arc; car elle disait "Que je ne voie pas mourir mon enfant!". Elle s'assit donc vis à vis de lui, éleva la voix et pleura.

Dieu entendit la voix de l'enfant; et l'Ange de Dieu appela du ciel Agar, et lui dit: "Qu'as-tu Agar? Ne crains point, car Dieu a entendu la voix de l'enfant dans le lieu où il est. Lève-toi, prends l'enfant, saisis-le de ta main; car Je ferai de lui une grande Nation".

Et Dieu lui ouvrit les yeux, et elle vit un puits d'eau; elle alla remplir d'eau l'outre, et donna à boire à l'enfant. Dieu fut avec l'enfant, qui grandit, habita dans le désert et devint tireur d'arc. Il habita dans le désert du Paran² et sa mère lui prit une femme du pays d'Egypte".³

La seule grande nation issue d'Ismaël est, comme on peut le vérifier historiquement, la communauté fondée par le Prophète Mohammad (que la Paix et le Salut de Dieu soient sur eux) et nous savons, par ailleurs, que Dieu Le Très Haut a béni Ismaël et sa descendance. ⁴

Ainsi que le montre le tableau synoptique de la descendance d'Abraham, l'expression «frères des fils d'Israël» peut s'appliquer à Mohammad et non à Jésus.

Nous savons, en effet, que Jésus descend d'Isaac, fils du prophète Abraham⁵. Que ce dernier (que la Paix de Dieu soit sur lui) a eu son premier fils Ismaël de sa deuxième épouse Agar⁶ et que son deuxième fils Isaac est né 13 ans plus tard de sa première épouse Sarah ⁷

LE PROPHETE ABRAHAM

Première épouse	Deuxième épouse
Sarah	Agar
2 ^{ème} fils {Isaac}	1 ^{er} fils {Ismaël}
Jacob	Descendance des Frères des fils d'Israël
Descendance des Fils d'Israël	
Jésus le Messie (sbAsl)	Le Prophète Mohammed (sbAsl)

LE SACRIFICE ORDONNE PAR DIEU CONCERNAIT-IL ISMAEL OU ISAAC?

La tradition musulmane affirme que c'est Ismaël, tandis que dans la Bible⁸, on lit: "prends ton fils, ton unique, celui que tu aimes, Isaac, offre-le en holocauste".

La question qui vient immédiatement à l'esprit est la suivante: comment Dieu peut- Il demander à Abraham de Lui sacrifier "son fils unique", après la naissance et le sevrage de son deuxième enfant Isaac.⁹

Ne s'agit-il pas plutôt du "premier né" dont on connaît l'importance dans l'Ancien Testament? On lit, en effet, dans Exode.¹⁰

"Le Seigneur adressa la parole à Moïse et lui dit: "Consacre-Moi ton premier-né en Israël, car le premier garçon d'une femme et le premier petit d'un animal M'appartiennent".

Par ailleurs, les détails que la Bible elle-même donne sur l'enfant à sacrifier-nous savons qu'il a été chargé du bois de l'holocauste et qu'il a eu un dialogue avec son père¹¹- laissent à penser qu'il s'agissait d'un adolescent, en l'occurrence Ismaël dont l'âge était alors d'une quinzaine d'années¹², plutôt que d'un bébé qui venait d'être sevré!

1 Genèse, chapitre 16, versets 10-12, et aussi dans Genèse, chapitre 25, verset 18. Nous lisons dans le Psaume 84 (versets 6 à 8) que la vallée aride de « Baca » est un lieu de pèlerinage d'où jaillira l'eau. Elle est également mentionnée dans le Coran « La première Maison (la Kaaba honorée) qui a été édifiée pour les gens, c'est bien celle de Bakka bénie et une bonne direction pour l'univers » (sourate 3, verset 96).

Le verbe arabe bakka signifie pleurer.

2 Le désert du Paran qui, selon le tableau géographique No 3 / Parcours d'Israël / Bible Segond éd. Genève 1979 est situé dans la péninsule arabique, est d'après les Bibles actuelles au-dessus du Mont Sināï, alors que l'emplacement du Mont Paran, mentionné au chapitre 33 du Deutéronome, n'est indiqué nulle part.

Ne s'agit-il pas simplement de Faran qui est une des montagnes de la Mecque honorée, en Arabie?

Nous savons, en effet, que la lettre P n'existe pas dans l'alphabet arabe et qu'elle est souvent remplacée par la lettre F (exemple: en arabe on dit: "Falastine" et l'on traduit par: "Palestine").

3 Genèse, chapitre 21, versets 14 à 21

4 Genèse, chapitre 17, verset 20.

5 Luc, chapitre 3, versets 23 -34, et Matthieu, chapitre 1

6 Genèse, chapitre 16 et Genèse, chapitre 17, versets 23–27.

7 Genèse, chapitre 21.

8 Genèse, chapitre 22.

9 Genèse, chapitre 21, versets 5–8.

10 Exode, chapitre 13, versets 1 et 2.

11 Genèse, chapitre 22, verset 6 à 9)

12 Genèse, chapitre 17, versets 24 et 25.